

Дезинфектанти и почистващи разтвори за ултразвукови системи и сонди

Съдържание

| | | |
|----------|---|-----------|
| 1 | Прочетете първо това..... | 5 |
| | Коментари на клиенти..... | 8 |
| | Обслужване на клиенти..... | 8 |
| | Установена практика в информацията за потребителя..... | 8 |
| 2 | Безопасност..... | 11 |
| | Предупреждения и текстове за внимание..... | 11 |
| | Излагане на глутаралдехид..... | 14 |
| 3 | Дезинфектанти и почистващи разтвори..... | 17 |
| | Дезинфектанти и почистващи препарати за повърхностите на системата..... | 17 |
| | Указания за AR (автоматични репроцесори)..... | 20 |
| | Насоки за автоматични дезинфектори за сонди за ТЕЕ и почистващи дезинфектори..... | 23 |
| | Дезинфектанти и почистващи разтвори за сонди..... | 26 |
| | Съвместимост на дезинфектантите по име на сондата..... | 27 |
| | Сонди, подредени по съвместимост с дезинфектантите..... | 33 |
| | Съвместими дезинфектанти и почистващи разтвори..... | 38 |

1 Прочетете първо това

Информацията за потребителя за вашето изделие Philips описва най-пълната конфигурация на изделието, с максималния брой допълнения (опции) и аксесоари. Някои от описаните функции може да не са достъпни в конфигурацията на вашето изделие.

Сондите са налични само в държави и региони, в които са одобрени. За информация относно вашия конкретен регион се обърнете към местния представител на Philips.

В това ръководство са изброени дезинфектантите и почистващите разтвори, които са съвместими с ултразвуковите системи и сонди на Philips.

Информацията в настоящото ръководство се отнася за следните ултразвукови системи:

- серия Affiniti
- серия ClearVue
- CX30
- CX50
- серия EPIQ
- HD5
- HD6
- HD7
- серия HD11
- HD15
- iE33
- iU22
- Lumify
- Sparq
- Xperiis (разпространява се от B. Braun)

За ултразвуковите системи или сондите на Philips, които не са споменати конкретно в този документ, вижте потребителската документация за системата, която съдържа информация, отнасяща се конкретно за вашата система и сонди.

Винаги следвайте указанията на производителя, когато използвате дезинфектанти и почистващи разтвори.

Поради големия брой продукти за почистване и дезинфекция, които се предлагат на пазара, не е възможно списъкът да бъде пълен. Ако не сте сигурни дали конкретен продукт е подходящ, обърнете се към вашия представител на Philips за съдействие.

За указания относно почистването и дезинфекцията на ултразвуковите системи и сондите вижте документа *Грижа и почистване на ултразвуковите системи и сондите* (включен в документацията за вашата система) или уебсайта „Грижа за сондите и системите“:

www.philips.com/transducercare

За списък със сондите, поддържани от вашата система, вижте *ръководството за потребителя* на системата и *актуализация на информацията за потребителя* (ако е приложимо), които съдържат информация, отнасяща се конкретно за вашата система и сонди.

За повече информация:

- В Северна Америка можете да се свържете с Philips на телефон 800-722-9377.
- Извън Северна Америка се обърнете към вашия местен представител на Philips.
- Посетете уебсайта „Грижа за сондите и системите“:

www.philips.com/transducercare

Този документ или цифровите медии и информацията, която се съдържа в него, представляват защитена и поверителна информация на Philips, която е забранено да се възпроизвежда, копира изцяло или частично, адаптира, изменя, разкрива на други лица или разпространява без предварителното писмено разрешение на правния отдел на Philips. Този документ или цифровите медии са предназначени или да се използват от клиентите и им е предоставен по лиценз като част от тяхната покупка на оборудване Philips, или да съответстват на регулаторните задължения, наложени от FDA (Американска

агенция по храните и лекарствата) с 21 CFR (Кодекс на федерални нормативни актове) 1020.30 (и всички допълнения към него), и други местни регулаторни изисквания. Използването на този документ от неупълномощени лица е строго забранено.

Philips предоставя този документ без каквито и да е гаранции, подразбиращи се или изрични, включително, но не само, подразбиращите се гаранции за продаваемост и годност за определена цел.

Philips е взела мерки да гарантира точността на този документ. Въпреки това обаче Philips не поема отговорност за грешки или пропуски и си запазва правото да прави промени без допълнително предизвестие във всички продукти, посочени в настоящия документ, за да подобри надеждността, функциите или конструкцията. Philips може да прави подобрения или промени в продуктите или програмите, описани в настоящия документ, по всяко време.

Philips не осигурява никакво представяне или гаранция на потребителя или на която и да е друга страна по отношение на пригодността на този документ за определена цел или за постигане на определен резултат. Правото на потребителя на възстановяване на щетите, причинени от грешка или небрежност от страна на Philips, ще бъде ограничено до сумата, която е заплатил на компанията за предоставянето на този документ. При никакви обстоятелства Philips няма да носи отговорност за специални, допълнителни, случайни, преки, непреки или последващи щети, загуби, разходи, начисления, претенции, искания или претенции за пропуснати печалби, за загубени данни, за такси или разходи от всякакъв характер или вид.

Неразрешеното копиране на този документ, освен че е нарушение на авторските права, може да намали възможността на Philips да осигурява точна и актуална информация на потребителите.

„Affiniti“, „Affiniti CVx“, „EPIQ“, „EPIQ CVx“ и „xMATRIX“ са търговски марки на Koninklijke Philips N.V.

„Xperius“ е търговска марка, съвместна собственост на Koninklijke Philips N.V. и B. Braun Melsungen AG.

Наименованията на изделията, които не са произведени от Philips, може да са търговски марки на съответните си притежатели.

Коментари на клиенти

Ако имате въпроси за информацията за потребителя или откриете грешка в нея, свържете се с Philips на телефон 800-722-9377 в САЩ; извън САЩ се свържете с местния представител на отдела за обслужване на клиенти. Можете да изпратите имейл на следния адрес:

techcomm.ultrasound@philips.com

Обслужване на клиенти

Представителите на отдела за обслужване на клиенти по цял свят са на разположение, за да отговарят на въпроси и да осигуряват поддръжка и обслужване. Обърнете се към вашия местен представител на Philips за съдействие. Можете също така да се обърнете към следната служба, за да ви насочи към представител на отдела за обслужване на клиенти, или да посетите този уебсайт „Contact Us“ (Връзка с нас):

www.healthcare.philips.com/main/about/officelocator/index.wpd

Philips Ultrasound, Inc.
22100 Bothell Everett Hwy
Bothell, WA 98021-8431
САЩ
800-722-9377

Установена практика в информацията за потребителя

Информацията за потребителя за вашето изделие използва следните установени типографски означения за по-лесно намиране и разбиране на информацията:

- Всички процедури са с номера, а всички подпроцедури са с буквени подточки. Трябва да изпълнявате стъпките в последователността, в която са представени, за да гарантирате успешното им изпълнение.

- Списъците с точки означават обща информация за конкретна функция или процедура. Те не означават последователност на операциите.
- Лявата страна на системата е ваше ляво, ако сте застанали пред системата с лице към нея. Предната част на системата е най-близката до вас, когато работите с нея.
- Сондите писалки и трансдюсерите се наричат събирателно сонди, освен ако разграничението не е важно за значението на текста.

Информация, която е от основно значение за безопасната и ефективна употреба на вашето изделие, фигурира в цялото ръководство за потребителя, както следва:



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Предупрежденията означават информация, която е от основно значение за вашата безопасност и тази на оператора и пациента.



ВНИМАНИЕ

Текстовете за внимание предупреждават за начини, по които можете да повредите изделието и впоследствие да анулирате своята гаранция или договор за обслужване, както и начини, по които можете да изгубите данни за пациента или системата.

ЗАБЕЛЕЖКА

Забележките насочват вашето внимание към важна информация, която помага за по-ефективната работа с изделието.

2 Безопасност

Прочетете информацията, включена в този раздел, за да гарантирате безопасността на всички лица, които работят и поддържат ултразвуковата апаратура, на всички пациенти, участващи в изследванията, както и да осигурите качеството на системата и нейните аксесоари.

Предупреждения и текстове за внимание

За максимална безопасност при използване на почистващи препарати и дезинфектанти спазвайте следните предупреждения и текстове за внимание:



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не всички дезинфектанти са ефективни срещу всички видове заразяване. Уверете се, че видът на дезинфектанта е подходящ за конкретната система или сонда, а концентрацията на разтвора и продължителността на контакт са подходящи за планираната клинична употреба.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Дезинфектантите са препоръчителни поради тяхната химическа съвместимост с материалите, от които са направени изделията, а не поради тяхната биологична ефективност. За биологичната ефективност на дезинфектанта вижте указанията и препоръките на неговия производител, Агенцията по храните и лекарствата на САЩ и Центровете за контрол на заболяванията на САЩ.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Ако се използва готов разтвор, задължително се съобразете със срока на неговата годност.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Нивото на необходимата дезинфекция за дадено устройство се определя от вида на тъканта, с която ще влезе в контакт по време на използването му, и вида на използваната сонда. Уверете се, че видът на дезинфектанта е подходящ за вида и приложението на сондата. За информация за нивата на изискванията за дезинфекция вижте *Грижи и почистване на ултразвуковите системи и сондите*. Също така вижте указанията и препоръките за етикетите на дезинфектантите на Асоциацията на специалистите по инфекциозен контрол, Агенцията по храните и лекарствата на САЩ, официалните изявления на AIUM: „Guidelines for Cleaning and Preparing External- and Internal-Use Ultrasound Transducers and Equipment Between Patients as well as Safe Handling and Use of Ultrasound Coupling Gel,“ и на Центровете за контрол на заболяванията на САЩ.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Спазвайте препоръките на производителя на почистващия препарат или дезинфектанта.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Винаги използвайте защитни очила и ръкавици, когато почиствате, дезинфектирате или стерилизирате апаратура.

**ВНИМАНИЕ**

Използването на неепоръчителни дезинфектанти, грешни концентрации на разтворите или потапянето на сонда по-дълбоко или по-дълго от препоръчителното може да повреди или обезцвети сондата и да анулира нейната гаранция.

**ВНИМАНИЕ**

Използването на изопропилов спирт (за разтриване), денатуриран етилов спирт и продукти на спиртна основа върху всички сонди е ограничено. На сонди с USB куплунги единствените части, които може да се почистват със спирт, са корпусът и челото на сондата (акустичен прозорец). На сонди, които не са за TEE, единствените части, които може да се почистват със спирт, са корпусът на куплунга и корпусът и челото на сондата. На сонди за TEE единствените части, които може да се почистват със спирт, са корпусът на куплунга и корпусът на управлението. Уверете се, че разтворът е само 91% изопропилов спирт или с по-ниска концентрация или 85% денатуриран етилов спирт или с по-ниска концентрация. Не почиствайте други части на сондите със спирт (включително кабели, USB куплунги и компенсатори на обтягането на кабела), тъй като той може да ги повреди. Такова повреждане не е включено в гаранцията или договора за обслужване.

**ВНИМАНИЕ**

Някои продукти за почистване и дезинфекция може да доведат до промяна на цвета, ако остатъчният дезинфектант и гел не са били отстранени напълно между всяко използване. Винаги отстранявайте напълно гела, преди да използвате почистващи препарати и дезинфектанти. Ако е необходимо и където е съвместим за употреба, може да се използва 70% изопропилов спирт за отстраняване на натрупани остатъци по компонентите на системата. Ако е необходимо и където е съвместим за употреба, може да се използва 91% разтвор на изопропилов спирт или с по-ниска концентрация или 85% разтвор на денатуриран етилов спирт или с по-ниска концентрация за отстраняване на натрупани остатъци по системата и някои компоненти на сондите.

**ВНИМАНИЕ**

Не поставяйте адхезивно фолио, като например Tegaderm, върху челото на сондата. Поставянето на такова фолио може да повреди челото.

**ВНИМАНИЕ**

Не използвайте почистващи препарати за стъкла, спрей Dispatch или продукти, които съдържат белина, върху екраните на мониторите. Многократната употреба на такива почистващи препарати или продукти може да повреди повърхността на екрана на монитора. Незабавно избършете одобрените дезинфектанти или почистващи препарати, за да предотвратите натрупване на остатъци. Използвайте почистващи препарати, специално предназначени за почистване на LCD дисплеи или OLED дисплеи.

**ВНИМАНИЕ**

Не използвайте спрей Dispatch или продукти, които съдържат белина или спирт, върху сензорни екрани. Многократната употреба на такива почистващи препарати или продукти може да повреди повърхността на сензорния екран. Незабавно избършете одобрените дезинфектанти или почистващи препарати, за да предотвратите натрупване на остатъци.

Излагане на глутаралдехид

Управлението по безопасните и здравословни условия на труд на Съединените щати (OSHA) е издало разпоредба за допустимите нива на излагане на глутаралдехид в работната среда. Philips не продава дезинфектанти на основата на глутаралдехид с продуктите си.

За да намалите наличието на глутаралдехидни пари във въздуха, задължително използвайте покрито или вентилирано корито. Такива системи се предлагат в търговската мрежа. Най-новата информация за продуктите за дезинфекция и сондите на Philips може да се намери в уебсайта „Грижа за сондите и системите“ на Philips:

www.philips.com/transducercare

3 Дезинфектанти и почистващи разтвори

Следващите теми включват списък с дезинфектантите и почистващите разтвори, които са съвместими с вашата ултразвукова система и сонди на Philips.

Дезинфектанти и почистващи препарати за повърхностите на системата

Системи Lumify

Ваша отговорност е да почиствате и дезинфектирате правилно изделието в съответствие с инструкциите на неговия производител и правилата на вашето здравно заведение за почистване и дезинфекциране на медицински изделия.

За информация за почистване на компонентите на Philips Lumify вижте вашата потребителска документация на Lumify.

Всички системи с изключение на Lumify

Съвместимостта на дезинфектантите и почистващите препарати се различава в зависимост от елемента, върху който се използват. Продуктите в таблицата по-долу са съвместими със следните повърхности на системата:

- Магистрални кабели, отвеждания и електроди за ЕКГ
- Външни пластмасови и боядисани повърхности на системата и количката
- Контролен панел на системата
- Екрани на монитори и сензорни екрани
- Организатори с лесно защипване за кабелите на сондите

| Разтвори за почистване за всички повърхности | Почистващи разтвори за екрани на монитори и сензорни екрани | Дезинфектанти за повърхностите на системата и сензорните екрани |
|--|---|---|
| Мек сапунен разтвор ¹ | <ul style="list-style-type: none"> • Мек сапунен разтвор¹ • Почистващи препарати, предназначени за LCD или OLED дисплеи • Пречистена вода | <ul style="list-style-type: none"> • 70% изопропилов спирт (IPA) (не е одобрен за сензорни екрани) • Opti-Cide3 (на основата на четвъртични амониеви съединения/изопропилов спирт) • Oxivir Tb (на основата на стабилизирани водороден прекис) • Спрей или кърпички Protex (съвместими само със системи от сериите EPIQ и Affiniti и Xperius) • Sani-Cloth HB (на основата на четвъртични амониеви съединения) • Sani-Cloth Plus (на основата на четвъртични амониеви съединения/изопропилов спирт) • PI-Spray II (на основата на четвъртични амониеви съединения) |

1. Меките сапунени разтвори не съдържат груби съставки и не дразнят кожата. Те не трябва да съдържат ароматизатори, масла или алкохоли. Геловите за дезинфекция на ръце не са одобрени за употреба.



ВНИМАНИЕ

Не използвайте абразивни почистващи препарати или ацетон, МЕК, разреждател за бои или други силни разтворители върху системата, периферните устройства или сондите.



ВНИМАНИЕ

Не използвайте Sani-Cloth AF3 или Super Sani-Cloth за дезинфекция на системата.



ВНИМАНИЕ

Не разливайте и не пръскайте течности в местата на съединяване, портовете или изводите за сонди на системата.



ВНИМАНИЕ

За екраните на монитори и сензорните екрани използвайте микрофибърна кърпа, не използвайте хартиени кърпи.



ВНИМАНИЕ

Не използвайте почистващи препарати за стъкла, спрей Dispatch или продукти, които съдържат белина, върху екраните на мониторите. Многократната употреба на такива почистващи препарати или продукти може да повреди повърхността на екрана на монитора. Незабавно извършете одобрените дезинфектанти или почистващи препарати, за да предотвратите натрупване на остатъци. Използвайте почистващи препарати, специално предназначени за почистване на LCD дисплеи или OLED дисплеи.

**ВНИМАНИЕ**

Не използвайте спрей Dispatch или продукти, които съдържат белина или спирт, върху сензорни екрани. Многократната употреба на такива почистващи препарати или продукти може да повреди повърхността на сензорния екран. Незабавно избършете одобрените дезинфектанти или почистващи препарати, за да предотвратите натрупване на остатъци.

**ВНИМАНИЕ**

Повърхностите на системата и сондите са устойчиви на гел за ултразвук, спирт и дезинфектанти, но ако използвате такива вещества, трябва да ги избършете, за да предотвратите трайни повреди.

За указания относно почистването и дезинфекцията на ултразвуковите системи и сондите вижте *Грижа и почистване на ултразвуковите системи и сондите* или уебсайта „Грижа за сондите и системите“:

www.philips.com/transducercare

Указания за AR (автоматични репроцесори)

Само някои сонди са съвместими с автоматичен репроцесор (AR) и AR може да използва само специални разтвори или условия за обработка.

Можете да обработвате сонди на Philips в AR, ако спазвате следните изисквания:

- Всички използвани химикали и условия за обработка трябва да са съвместими с конкретния модел сонда на Philips, който се обработва, и употребата им трябва да е в съответствие с условията, препоръчани от производителя на AR.
- Използваната температура по време на обработката не трябва да надвишава 55 °C (131 °F).

- Освен в случаите, в които се използва системата STERRAD 100S, куплунгът на сондата трябва да е изолиран от почистващия или дезинфекционния разтвор през цялото време на повторната обработка. Това ограничава риска от попадане на пръски върху ръкохватката или куплунга.

По-долу са посочени AR, които отговарят на изискванията за обработка на специфични сонди на Philips, които не са за TEE. Тези AR са специално предназначени за обработка на сонди или предоставят допълнителни приспособления, които поддържат повторната обработка на специфични сонди.

ЗАБЕЛЕЖКА

Освен AR, изброени в следната таблица, ако някой AR отговаря на критериите в предходния списък, той също е одобрен за употреба.

Примери: AR, съвместими със сонди на Philips, които не са TEE

| Производител | Държава на произход | Модел | Вид сонда | Съвместими дезинфектант и или методи | Условия на обработка |
|------------------------------------|---------------------|--------------|----------------------------|--|----------------------|
| Разширени продукти за стерилизация | US | STERRAD 100S | L10-4lap | Водороден пероксид | 50 °C (122 °F) |
| CIVCO Medical Solutions | US | Astra VR | Ендокавитарни ¹ | Cidex OPA, Revital-Ox RESERT, MetriCide OPA Plus | 32 °C (89,6 °F) |

| Производител | Държава на произход | Модел | Вид сонда | Съвместими дезинфектанти и или методи | Условия на обработка |
|--------------|---------------------|--|----------------------------|--|----------------------|
| | | Astra VR Ultra | Ендокавитарни ¹ | Cidex OPA, Revital-Ox RESERT, MetriCide OPA Plus | 32 °C (89,6 °F) |
| Germitec | FR | Antigermix S1 | Множествени ² | UV-C | Околна температура |
| | | Antigermix Chronos | Множествени ² | UV-C | Околна температура |
| Medivators | US | ADVANTAGE PLUS (с незадължителен Hookup Kit за ултразвукова сонда) | Множествени ³ | RAPICIDE PA Single Shot | 30 °C (86 °F) |
| Nanosonics | AU | trophon EPR trophon2 | Множествени ⁴ | Водороден пероксид | 50 °C (122 °F) |

1. За съвместими трансвагинални и трансректални сонди вижте Astra VR или Astra VR Ultra в „Съвместими дезинфектанти и почистващи разтвори“ на страница 38 и след това използвайте номера в „Колона на съвместимостта“, за да направите справка с подходящия списък в „Сонди, подредени по съвместимост с дезинфектантите“ на страница 33.
2. За съвместими сонди вижте Antigermix S1 или Antigermix Chronos в „Съвместими дезинфектанти и почистващи разтвори“ на страница 38 и след това използвайте номера в „Колона на съвместимостта“, за да направите справка с подходящия списък в „Сонди, подредени по съвместимост с дезинфектантите“ на страница 33.

3. За съвместими сонди вижте Advantage Plus (с незадължителен Hookup Kit за ултразвукова сонда) в „Съвместими дезинфектанти и почистващи разтвори“ на страница 38 и след това използвайте номера в „Колона на съвместимостта“, за да направите справка с подходящия списък в „Сонди, подредени по съвместимост с дезинфектантите“ на страница 33.
4. За съвместими сонди вижте trophon EPR и trophon2 в „Съвместими дезинфектанти и почистващи разтвори“ на страница 38 и след това използвайте номера в „Колона на съвместимостта“, за да направите справка с подходящия списък в „Сонди, подредени по съвместимост с дезинфектантите“ на страница 33.

Насоки за автоматични дезинфектори за сонди за ТЕЕ и почистващи дезинфектори

Само някои сонди са съвместими с автоматичен дезинфектор за сонди за ТЕЕ или автоматичен почистващ дезинфектор за сонди за ТЕЕ и автоматичното устройство може да използва само специални разтвори.

Можете да обработвате сонди за ТЕЕ на Philips в автоматичен дезинфектор за сонди за ТЕЕ или автоматичен почистващ дезинфектор за сонди за ТЕЕ, ако са спазени следните критерии:

- Всички използвани химикали и условия за обработка трябва да са съвместими с конкретния модел сонда за ТЕЕ на Philips, който се обработва, и употребата им трябва да е в съответствие с условията, препоръчани от производителя на репроцесора.
- Използваната температура по време на обработката не трябва да надвишава 45 °C (113 °F).
- Ръкохватката и куплунгът на сондата за ТЕЕ трябва да са изолирани от почистващия или дезинфекционния разтвор през цялото време на обработката, включително опорни стойки за ръкохватката и уплътняващи механизми. Това ограничава риска от попадане на пръски върху ръкохватката или куплунга.

- Забранена е употребата на защитни бариери или изделия, предназначени да изолират ръкохватката и куплунга, за да може цялата сонда да бъде потопена напълно или изложена на разтвора на дезинфектанта при използване на репроцесора.
- Не може да се използват методи за топлинно сушене.

Следната таблица предоставя примери на репроцесори, които отговарят на изискванията за обработка на сонди за ТЕЕ на Philips. Тези репроцесори са специално предназначени за обработка на сонди за ТЕЕ или предоставят допълнителни приспособления, които поддържат такава обработка.

ЗАБЕЛЕЖКА

В допълнение към репроцесорите, изброени в следната таблица, други автоматични дезинфектори за сонди за ТЕЕ или автоматични почистващи дезинфектори за сонди за ТЕЕ, които имат разрешение от FDA или знак CE за употреба със сонди за ТЕЕ, които изпълняват критериите в предходния списък, са одобрени за употреба.

Примери: Репроцесори, съвместими със сонди за TEE на Philips

| Производител | Държава на произход | Модел | Вид сонда | Съвместими дезинфектанти и или методи | Условия на обработка |
|-------------------------|---------------------|----------------------|--|--|---|
| CIVCO Medical Solutions | US | Astra TEE | TEE (трансезофагеална ехокардиография) | Cidex OPA, MetriCide OPA Plus, Revital-Ox RESERT | 40 °C (104 °F) |
| | | Astra TEE Ultra | TEE (трансезофагеална ехокардиография) | Cidex OPA, MetriCide OPA Plus, Revital-Ox RESERT | 40 °C (104 °F) |
| CS Medical | US | TD-100 Reprocessor | TEE (трансезофагеална ехокардиография) | TD-5 HLD, TD-8 HLD | от 38 °C до 40 °C (от 100,4 °F до 104 °F) |
| | | TD-200 Reprocessor | TEE (трансезофагеална ехокардиография) | TD-12 HLD | 38 °C (100,4 °F) |
| | | TEEClean Reprocessor | TEE (трансезофагеална ехокардиография) | TD-5 HLD, TD-8 HLD, TEEZyme Cleaner | от 38 °C до 40 °C (от 100,4 °F до 104 °F) |
| Germitec | FR | Antigermix E1 | TEE (трансезофагеална ехокардиография) | UV-C | Околна температура |

| Производител | Държава на произход | Модел | Вид сонда | Съвместими дезинфектант и или методи | Условия на обработка |
|--------------|---------------------|--|--|---|----------------------|
| Medivators | US | ADVANTAGE PLUS (с незадължителен Hookup Kit за сонда за TEE/TOE) | TEE (трансезофагеална ехокардиография) | RAPICIDE PA Single Shot | 30 °C (86 °F) |
| | | DSD-201 (с незадължителен Bridge Kit) | TEE (трансезофагеална ехокардиография) | RAPICIDE Glut, RAPICIDE PA, RAPICIDE OPA/28 | 30 °C (86 °F) |
| | | DSD EDGE (с незадължителен Bridge Kit) | TEE (трансезофагеална ехокардиография) | RAPICIDE PA Single Shot | 30 °C (86 °F) |
| Soluscope | FR | Serie TEE | TEE | Soluscope P/ Soluscope A, Proxy P/Proxy A | 40 °C (104 °F) |

За указания относно почистването и дезинфекцията на сондите за TEE с автоматизирани дезинфектори за сонда за TEE или автоматични почистващи дезинфектори за сонда за TEE вижте *Грижа и почистване на ултразвуковите системи и сондите*.

Дезинфектанти и почистващи разтвори за сонди

Този раздел включва три таблици, които ще ви позволят да намерите дезинфектантите и почистващите разтвори, които се предлагат за вашите сонди.

- [„Съвместимост на дезинфектантите по име на сондата“ на страница 27](#): Съдържа списък на сондите в азбучен ред с препратки към съвместимостта им с дезинфектантите и почистващите разтвори. Намерете вашата сонда в колоната „Име

на сондата“ и след това вижте препратката в „Колона на съвместимостта“ за съответната колона на съвместимостта в „Съвместими дезинфектанти и почистващи разтвори“ на страница 38.

- „Сонди, подредени по съвместимост с дезинфектантите“ на страница 33: Организира сондите по съответната колона на съвместимостта в „Съвместими дезинфектанти и почистващи разтвори“ на страница 38. Използвайте тази таблица, за да разберете бързо кои сонди съответстват на номерираните колони на съвместимостта.
- „Съвместими дезинфектанти и почистващи разтвори“ на страница 38: Съдържа списък на дезинфектантите и почистващите разтвори, съвместими със сондите на Philips. Номерираните колони на съвместимостта показват съвместимостта на дезинфектантите и почистващите разтвори със съответните сонди. Използвайте едната от двете таблици със сонди, за да определите коя колона на съвместимостта се отнася за вашата сонда.

Съвместимост на дезинфектантите по име на сондата

В тази таблица е даден списък на сондите в азбучен ред с препратки към съвместимостта им с дезинфектантите и почистващите разтвори. Намерете вашата сонда (и система, ако е посочена) в колоната „Име на сондата“ и след това вижте „Колона на съвместимостта“, за да идентифицирате приложимата колона на съвместимостта в „Съвместими дезинфектанти и почистващи разтвори“ на страница 38. Ако не е посочена система, към всички версии на сондата е приложима една и съща колона на съвместимостта.

За списък със сондите, поддържани от вашата система, вижте *ръководството за потребителя* на системата и *актуализация на информацията за потребителя*, ако е приложимо.

Препратки към съвместимостта по име на сондата

| Име на сондата (име на системата) | Колона на съвместимостта |
|-----------------------------------|--------------------------|
| 1.9MHz CW Pencil | 3 |
| 1.9MHz TCD | 3 |

| Име на сондата (име на системата) | Колона на съвместимостта |
|--|--------------------------|
| 3D6-2 | 1 |
| 3D8-4 | 1 |
| 3D9-3v (HD11, HD15, iU22) | 1 |
| 3D9-3v (Affiniti, ClearVue, EPIQ) | 2 |
| 5.0MHz CW Pencil | 3 |
| 7.5MHz Endo | 1 |
| BP10-5ec | 2 |
| C5-1 (CX50, HD15, iE33, iU22) | 1 |
| C5-1 (Affiniti, EPIQ, Sparq) | 2 |
| C5-2 (HD5, HD6, HD7, HD11, HD15, iE33, iU22) | 1 |
| C5-2 (ClearVue) | 2 |
| C5-2 (Lumify, Xperius) | 8 |
| C6-2 Compact (CX30, Sparq) | 1 |
| C6-2 Compact (Affiniti) | 2 |
| C6-3 | 1 |
| C8-4v | 1 или 2 † |
| C8-5 | 1 |
| C8-5 Compact (CX30, CX50) | 1 |
| C8-5 Compact (Affiniti, EPIQ) | 2 |
| C9-2 | 2 |
| C9-3io | 7 |

| Име на сондата (име на системата) | Колона на съвместимостта |
|-----------------------------------|--------------------------|
| C9-3v | 2 |
| C9-4 | 1 |
| C9-4ec | 1 |
| C9-4v | 2 |
| C9-4v Compact | 2 |
| C9-5ec | 1 |
| C10-3v | 2 |
| C10-4ec | 2 |
| D2cwc | 3 |
| D2tcd | 3 |
| D5cwc | 3 |
| eL18-4 | 2 |
| eL18-4 EMT | 2 |
| L8-4 | 1 |
| L9-3 | 1 |
| L10-4lap | 6 |
| L11-3 | 1 |
| L12-3 (HD5, HD6, HD7, HD11, HD15) | 1 |
| L12-3 (Affiniti, CX50, EPIQ) | 2 |
| L12-3ERGO (Affiniti, EPIQ) | 2 |
| L12-4 (ClearVue) | 2 |

| Име на сондата (име на системата) | Колона на съвместимостта |
|---|--------------------------|
| L12-4 (Lumify, Xperius) | 8 |
| L12-4 Compact (CX30, Sparq) | 1 |
| L12-4 Compact (Affiniti) | 2 |
| L12-5 38 mm | 1 |
| L12-5 50 mm Compact (CX50, Sparq) | 1 |
| L12-5 50 mm Compact (Affiniti, EPIQ) | 2 |
| L12-5 50 mm | 1 |
| L15-7io (HD11, HD15, iE33, iU22) | 1 или 2 † |
| L15-7io (Affiniti, CX30, CX50, EPIQ, Sparq) | 2 |
| L17-5 | 1 |
| L18-5 | 2 |
| mC7-2 | 2 |
| mC12-3 | 2 |
| OMNI III TEE | 5 |
| S3-1 | 1 |
| S4-1 (iU22) | 1 |
| S4-1 (ClearVue) | 2 |
| S4-1 (Lumify) | 8 |
| S4-2 | 1 |
| S4-2 Compact (CX30, CX50, Sparq) | 1 |
| S4-2 Compact (Affiniti) | 2 |

| Име на сондата (име на системата) | Колона на съвместимостта |
|--------------------------------------|--------------------------|
| S5-1 (CX50, iE33, iU22, Sparq) | 1 |
| S5-1 (Affiniti, EPIQ) | 2 |
| S5-2 | 1 |
| S6-2mpt | 5 |
| S7-2t | 5 |
| S7-3t | 4 |
| S8 | 1 |
| S8-3 | 1 |
| S8-3 Compact (CX30, CX50, HD5) | 1 |
| S8-3 Compact (Affiniti, EPIQ) | 2 |
| S8-3t | 4 |
| S9-2 | 2 |
| S12 | 1 |
| S12-4 | 1 |
| S12-4 Compact (CX50) | 1 |
| S12-4 Compact (Affiniti, EPIQ) | 2 |
| TCD | 3 |
| V6-2 (HD11 XE, HD15, iU22) | 1 |
| V6-2 (Affiniti, ClearVue, EPIQ, HD5) | 2 |
| V9-2 | 2 |
| V8-4 | 1 |

| Име на сондата (име на системата) | Колона на съвместимостта |
|-----------------------------------|--------------------------|
| VL13-5 | 1 |
| VL13-5 Compact | 2 |
| X3-1 | 1 |
| X5-1 (iE33) | 1 |
| X5-1 (Affiniti, EPIQ) | 2 |
| X6-1 | 2 |
| X7-2 (iE33, iU22) | 1 |
| X7-2 (EPIQ) | 2 |
| X7-2t | 5 |
| X8-2t | 5 |
| XL14-3 | 2 |

Бележки под линия

| | |
|---|--|
| † | <p>Използвайте колона на съвместимостта 2 за модели на C8-4v със следните номера на части:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Номер на част 45356117292x, където x е 3 или повече • Номер на част 45356128750x, където x е 2 или повече • Номер на част 45356131895x, където x е 1 или повече • Номер на част 45356149748x, където x е 1 или повече • Номер на част 45356149749x, където x е 1 или повече • Номер на част 45356168452x, където x е 1 или повече <p>Използвайте колона на съвместимостта 1 за модели на C8-4v с други номера на части.</p> <p>За да намерите номера на частта, вижте от вътрешната страна на корпуса на куплунга.</p> |
| ‡ | <p>Използвайте колона на съвместимостта 2 за модели на L15-7iо със следните номера на части:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Номер на част 45356140781x, където x е 1 или повече • Номер на част 45356141827x, където x е 1 или повече <p>Използвайте колона на съвместимостта 1 за модели на L15-7iо с други номера на части.</p> <p>За да намерите номера на частта, вижте от вътрешната страна на корпуса на куплунга.</p> |

Сонди, подредени по съвместимост с дезинфектантите

Тази таблица организира сондите по съответната колона на съвместимостта в „Съвместими дезинфектанти и почистващи разтвори“ на страница 38. Цветовете на заглавията на колоните също така съответстват на цвета на колоната на съвместимостта. Ако не е посочена система, към всички версии на сондата е приложима една и съща колона на съвместимостта.

За списък със сондите, поддържани от вашата система, вижте *ръководството за потребителя* на системата и *актуализация на информацията за потребителя*, ако е приложимо.

Сонди, подредени по съвместимост с дезинфектантите

Сонди (имена на системи), за които е приложима колона на съвместимостта 1

| | |
|--|---|
| 3D6-2 | L12-5 50 mm |
| 3D8-4 | L15-7io (HD11, HD15, iE33, iU22) ² |
| 3D9-3v (HD11, HD15, iU22) | L17-5 |
| 7.5MHz Endo | S3-1 |
| C5-1 (CX50, HD15, iE33, iU22) | S4-1 (iU22) |
| C5-2 (HD5, HD6, HD7, HD11, HD15, iE33, iU22) | S4-2 |
| C6-2 Compact (CX30, Sparq) | S4-2 Compact (CX30, CX50, Sparq) |
| C6-3 | S5-1 (CX50, iE33, iU22, Sparq) |
| C8-4v ¹ | S5-2 |
| C8-5 | S8 |
| C8-5 Compact (CX30, CX50) | S8-3 |
| C9-4 | S8-3 Compact (CX30, CX50, HD5) |
| C9-4ec | S12 |
| C9-5ec | S12-4 |
| L8-4 | S12-4 Compact (CX50) |
| L9-3 | V6-2 (HD11 XE, HD15, iU22) |
| L11-3 | V8-4 |
| L12-3 (HD5, HD6, HD7, HD11, HD15) | VL13-5 |
| L12-4 Compact (CX30, Sparq) | X3-1 |

| | |
|---|---|
| L12-5 38 mm | X5-1 (iE33) |
| L12-5 50 mm Compact (CX50, Sparq) | X7-2 (iE33, iU22) |
| Сонди (имена на системи), за които е приложима колона на съвместимостта 2 | |
| 3D9-3v (Affiniti, ClearVue, EPIQ) | L12-5 50 mm Compact (Affiniti, EPIQ) |
| BP10-5ec | L15-7io (Affiniti, CX30, CX50, EPIQ, Sparq) |
| C5-1 (Affiniti, EPIQ, Sparq) | L15-7io (HD11, HD15, iE33, iU22) ² |
| C5-2 (ClearVue) | L18-5 |
| C6-2 Compact (Affiniti) | mC7-2 |
| C8-4v ¹ | mC12-3 |
| C8-5 Compact (Affiniti, EPIQ) | S4-1 (ClearVue) |
| C9-2 | S4-2 Compact (Affiniti) |
| C9-3v | S5-1 (Affiniti, EPIQ) |
| C9-4v | S8-3 Compact (Affiniti, EPIQ) |
| C9-4v Compact | S9-2 |
| C10-3v | S12-4 Compact (Affiniti, EPIQ) |
| C10-4ec | V6-2 (Affiniti, ClearVue, EPIQ, HD5) |
| eL18-4 | V9-2 |
| eL18-4 EMT | VL13-5 Compact |
| L12-3 (Affiniti, CX50, EPIQ) | X5-1 (Affiniti, EPIQ) |
| L12-3ERGO (Affiniti, EPIQ) | X6-1 |
| L12-4 (ClearVue) | X7-2 (EPIQ) |
| L12-4 Compact (Affiniti) | XL14-3 |
| Сонди, за които е приложима колона на съвместимостта 3 | |

1.9MHz CW Pencil

1.9MHz TCD

5.0MHz CW Pencil

D2cwc

D2tcd

D5cwc

TCD

Сонди, за които е приложима колона на съвместимостта 4

S7-3t

S8-3t

Сонди, за които е приложима колона на съвместимостта 5

OMNI III TEE

S6-2mpt

S7-2t

X7-2t

X8-2t

Сонди, за които е приложима колона на съвместимостта 6

L10-4lap

Сонди, за които е приложима колона на съвместимостта 7

C9-3io

Сонди, за които е приложима колона на съвместимостта 8

C5-2 (Lumify, Xperius)

L12-4 (Lumify, Xperius)

S4-1 (Lumify)

Бележки под линия

- | | |
|---|---|
| 1 | <p>Използвайте колона на съвместимостта 2 за модели на C8-4v със следните номера на части:</p> <ul style="list-style-type: none">• Номер на част 45356117292x, където x е 3 или повече• Номер на част 45356128750x, където x е 2 или повече• Номер на част 45356131895x, където x е 1 или повече• Номер на част 45356149748x, където x е 1 или повече• Номер на част 45356149749x, където x е 1 или повече• Номер на част 45356168452x, където x е 1 или повече <p>Използвайте колона на съвместимостта 1 за модели на C8-4v с други номера на части.</p> <p>За да намерите номера на частта, вижте от вътрешната страна на корпуса на куплунга.</p> |
| 2 | <p>Използвайте колона на съвместимостта 2 за модели на L15-7iо със следните номера на части:</p> <ul style="list-style-type: none">• Номер на част 45356140781x, където x е 1 или повече• Номер на част 45356141827x, където x е 1 или повече <p>Използвайте колона на съвместимостта 1 за модели на L15-7iо с други номера на части.</p> <p>За да намерите номера на частта, вижте от вътрешната страна на корпуса на куплунга.</p> |
-

Съвместими дезинфектанти и почистващи разтвори

В следващата таблица са изброени дезинфектантите и почистващите разтвори, които са съвместими с предлаганите сонди за ултразвуковите системи на Philips. Използвайте таблиците в „Сонди, подредени по съвместимост с дезинфектантите“ на страница 33 или „Съвместимост на дезинфектантите по име на сондата“ на страница 27, за да намерите вашата сонда и съответстващата ѝ колона на съвместимостта.



ВНИМАНИЕ

Използването на изопропилов спирт (за разтриване), денатуриран етилов спирт и продукти на спиртна основа върху всички сонди е ограничено. На сонди с USB куплунги единствените части, които може да се почистват със спирт, са корпусът и челото на сондата (акустичен прозорец). На сонди, които не са за TEE, единствените части, които може да се почистват със спирт, са корпусът на куплунга и корпусът и челото на сондата. На сонди за TEE единствените части, които може да се почистват със спирт, са корпусът на куплунга и корпусът на управлението. Уверете се, че разтворът е само 91% изопропилов спирт или с по-ниска концентрация или 85% денатуриран етилов спирт или с по-ниска концентрация. Не почиствайте други части на сондите със спирт (включително кабели, USB куплунги и компенсатори на обтягането на кабела), тъй като той може да ги повреди. Такова повреждане не е включено в гаранцията или договора за обслужване.

Въз основа на тестването за съвместимост на материалите, профила на използване на продукта и активните съставки Philips най-общо е одобрила за употреба следните видове дезинфектанти за *ниско* и *умерено* ниво на дезинфекция, прилагани под формата на спрей или кърпички за повърхностни (контакт с кожата) и трансвагинални или трансректални сонди, в съответствие с ограниченията на съвместимостта в таблицата с дезинфектанти.

**ВНИМАНИЕ**

Philips най-общо не е одобрила за употреба следните за трансезофагеални или лапароскопски сонди.

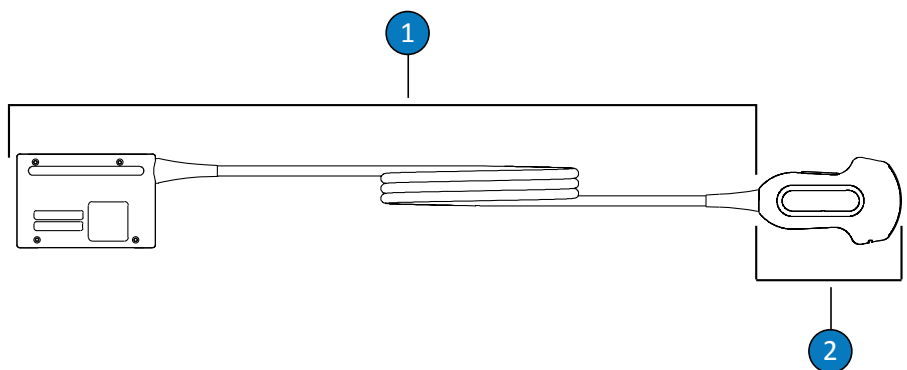
- Базирани на натриев хипохлорит (например 10% разтвор на домакинска белина с активен натриев хипохлорит приблизително 0,6%)
- Базирани на четвъртични амониеви съединения (QUAT) (например продукти, които съдържат п-алкил хбензил разтвор на амониев хлорид, където х може да бъде всяка органична функционална група, като например етил и метил, и т.н.; използваната концентрация трябва да е по-малко от 0,8% общо за всички изброени QUAT)
- Базирани на стабилизирани водороден пероксид (максимум 0,5% водороден пероксид)
- Базирани на спирт или спирт плюс QUAT (спиртното съдържание в продукта не трябва да надвишава 91% изопропилов спирт или 85% денатуриран етилов спирт)
- Продукти, които не са посочени изрично в таблицата за съвместимостта, но съдържат сходни активни съставки, както е посочено в този списък, и са предназначени за медицинска употреба

Винаги следвайте указанията на производителя, когато използвате дезинфектанти и почистващи разтвори.

Поради големия брой продукти за почистване и дезинфекция, които се предлагат на пазара, не е възможно списъкът да бъде пълен. Ако не сте сигурни дали конкретен продукт е подходящ, обърнете се към вашия представител на Philips за съдействие.

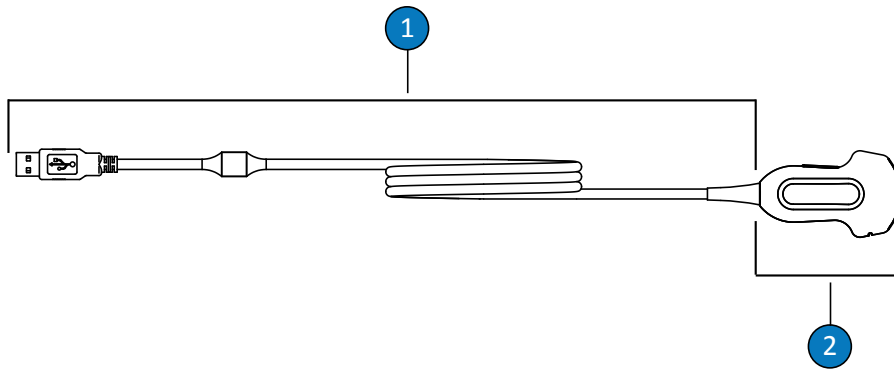
Легенда за таблицата с дезинфектанти и почистващи разтвори

| Държава на произход | Вид дезинфектант | Съвместимост |
|-----------------------------------|--|---|
| AU = Австралия | CL = препарат за почистване | C = одобрен за използване върху кабела и куплунга (никога не потапяйте и не мокрете куплунга); изключенията, при които не е одобрен за конектора, са отбелязани |
| CA = Канада | HLD = дезинфектант за високо ниво на дезинфекция | N = одобрен за използване върху ръкохватката и корпуса на ръкохватката |
| DE = Германия | ILD = дезинфектант за средно ниво на дезинфекция | N = не е одобрен за използване |
| ES = Испания | LLD = дезинфектант за ниско ниво на дезинфекция | T = одобрен за използване върху сондата |
| FR = Франция | S = средство за стерилизиране | |
| JP = Япония | | |
| UK = Обединеното кралство | | |
| US = Съединените американски щати | | |



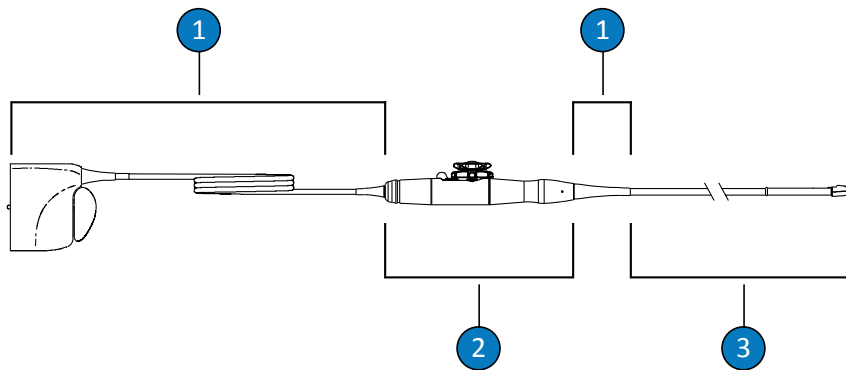
Части на сонда, която не е за TEE

- | | |
|---|---------------------|
| 1 | C (кабел и куплунг) |
| 2 | T (сонда) |



Сонди, които не са за TEE (USB връзка)

- | | |
|---|---------------------|
| 1 | С (кабел и куплунг) |
| 2 | Т (сонида) |



Части на сонда за TEE

- | | |
|---|---|
| 1 | С (кабел, куплунг и компенсатори на обтягането на кабела) |
| 2 | Н (дръжка и направляващ механизъм) |
| 3 | Т (сонида и гъвкава тръбичка) |

ЗАБЕЛЕЖКА

Използвайте таблиците в „Сонди, подредени по съвместимост с дезинфектантите“ на страница 33 или „Съвместимост на дезинфектантите по име на сондата“ на страница 27, за да намерите вашата сонда и съответстващата ѝ колона на съвместимостта.

Съвместимост на дезинфектантите и почистващите разтвори

| Разтвор/ система | Държава на произход | Одобрена употреба | Активна съставка | Вид дезинфекта нт | Колона на съвместимостта | | | | | | | |
|---|---------------------------|-----------------------|-----------------------|-------------------------|--------------------------|--------------------------------|-----|----------------|----------------|-------|--------------------------------|-----|
| | | | | | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 |
| Accel Wipes (всички видове) | CA | Избърсване | Водороден пероксид | LLD, ILD | T,C | T,C | T,C | T,C,H | T,C,H | T,C,H | T,C | T,C |
| Aceside | JP | Потапяне ¹ | Пероцетна киселина | HLD, S | N | N | N | N | T | N | N | N |
| Advantage Plus (с незадължите лен Hookup Kit за сонда за TEE/TOE) | US | AR | Пероцетна киселина | HLD | N | N | N | T ⁷ | T ⁷ | N | N | N |
| Advantage Plus (с незадължите лен Hookup Kit за ултразвукова сонда) | US | AR | Пероцетна киселина | HLD | N | T ⁶ ,C ⁸ | N | N | N | N | T ⁶ ,C ⁸ | N |
| Aidal Plus | AU | Потапяне ¹ | Глутаралдехид | HLD, S | T,C ⁸ | T,C ⁸ | N | T | T | T | T,C ⁸ | T |

| Разтвор/ система | Държава на произход | Одобрена употреба | Активна съставка | Вид дезинфекта нт | Колона на съвместимостта | | | | | | | |
|------------------------|---------------------------|---|--|-------------------------|--------------------------|------------------------|-----|--------------------------------------|--------------------------------------|-----|------------------|-----|
| | | | | | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 |
| Alkaspray | FR | Пръскане/ избърсване | Спирт, алкиламин | LLD, ILD | T | T | T | H | H | T,H | T | T |
| Anios Clean Excel D | FR | Пръскане/ избърсване/ Потапяне ¹ | QUAT, хлорхексидин глюконат, ПАВ | CL | T,C | T,C | T,C | T | T | T | T,C | T,C |
| Aniosept Activ | FR | Потапяне ¹ | Пероцетна киселина | HLD, S | N | T,C ⁸ | N | N | T | T | T,C ⁸ | T |
| ANIOXY DM | FR | Потапяне ¹ | Пероцетна киселина | HLD, S | N | T,C ⁸ | N | N | T | T | T,C ⁸ | T |
| Anioxyde 1000 | FR | Потапяне ¹ | Пероцетна киселина | HLD | N | T,C ⁸ | N | N | T | T | T,C ⁸ | T |
| Antigermix Chronos | FR | Система Chronos | UV-C | HLD | T,C ^{2,8} | T,C ^{2,8} | N | N | N | N | T,C ⁸ | N |
| Antigermix E1 | FR | Система E1 | UV-C | HLD | N | N | N | T,C ⁸ , H ⁵ | T,C ⁸ , H ⁵ | N | N | N |
| Antigermix S1 | FR | Система S1 | UV-C | HLD | T, C ^{2,8} | T, C ^{2,8} | N | N | N | N | T,C ⁸ | N |
| ASTRA TEE | US | AR | В зависимост от разтвора | HLD | N | N | N | T ⁷ | T ⁷ | N | N | N |
| ASTRA TEE Ultra | US | AR | В зависимост от разтвора | HLD | N | N | N | T ⁷ | T ⁷ | N | N | N |
| ASTRA VR | US | AR | В зависимост от разтвора | HLD | T ⁹ | T ⁹ | N | N | N | N | N | N |
| ASTRA VR Ultra | US | AR | В зависимост от разтвора | HLD | T ⁹ | T ⁹ | N | N | N | N | N | N |

| Разтвор/ система | Държава на произход | Одобрена употреба | Активна съставка | Вид дезинфекта нт | Колона на съвместимостта | | | | | | | |
|---|---------------------------|-------------------------|----------------------------|-------------------------|--------------------------|------------------|-----|-------|-------|-------|------------------|-----|
| | | | | | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 |
| Bacillol 30 Foam | DE | Пръскане/ избърсване | Спирт, алкиламин | LLD, ILD | T | T | T | H | H | T,H | T | T |
| Banicide Plus | US | Потапяне ¹ | Глутаралдеhid | HLD, S | T,C ⁸ | T,C ⁸ | N | T | T | T | T,C ⁸ | T |
| Белина (макс. 0,6% NaOCl) | Всички | Пръскане/ избърсване | Натриев хипохлорит | LLD, ILD | T,C | T,C | T,C | C | C | C | T,C | T,C |
| CaviWipes | US | Избърсване | Спирт, QUAT | LLD, ILD | T | T | T | H | H | T,H | T | T |
| Cidex | US | Потапяне ¹ | Глутаралдеhid | HLD, S | T,C ⁸ | T,C ⁸ | N | T | T | T | T,C ⁸ | T |
| Cidex 7 | US | Потапяне ¹ | Глутаралдеhid | HLD, S | T,C ⁸ | T,C ⁸ | N | T | T | T | T,C ⁸ | T |
| Cidex OPA | US | Потапяне ¹ | Орто- фталалдеhid | HLD | T,C ⁸ | T,C ⁸ | N | T | T | T | T,C ⁸ | T |
| Cidex Plus | US | Потапяне ¹ | Глутаралдеhid | HLD, S | T,C ⁸ | T,C ⁸ | N | T | T | T | T,C ⁸ | T |
| Cleanisept Wipes | DE | Пръскане/ избърсване | QUAT | LLD, ILD | T,C | T,C | T,C | T,C,H | T,C,H | T,C,H | T,C | T,C |
| Clinell Sporicidal Wipes | UK | Избърсване | Пероцетна киселина, ПАВ | CL, HLD | T,C | T,C | T,C | N | T,C,H | T,C,H | T,C | T,C |
| Clinell Universal Sanitising Wipes | UK | Пръскане/ избърсване | QUAT, бигуанид | LLD, ILD | T,C | T,C | T,C | T,C,H | T,C,H | T,C,H | T,C | T,C |
| Clorox Healthcare Bleach Germicidal Cleaner | US | Пръскане/ избърсване | Натриев хипохлорит | LLD, ILD | T,C | T,C | T,C | C | C | C | T,C | T,C |

| Разтвор/ система | Държава на произход | Одобрена употреба | Активна съставка | Вид дезинфекта нт | Колона на съвместимостта | | | | | | | |
|--|---------------------------|-------------------------|--|-------------------------|--------------------------|------------------|-----|----------------|----------------|-------|------------------|-----|
| | | | | | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 |
| Clorox Healthcare Hydrogen Peroxide Cleaner Disinfectants | US | Пръскане/ избърсване | Водороден пероксид | LLD, ILD | T,C | T,C | T,C | T,C,H | T,C,H | T,C,H | T,C | T,C |
| Combi- Instruments-N | DE | Потапяне ¹ | Смес от глутаралдехид и формацетал | HLD | T,C ⁸ | T,C ⁸ | N | N | T | T | T,C ⁸ | T |
| Денатуриран етилов алкохол (максимум 85%) | Всички | Пръскане/ избърсване | Денатуриран етилов алкохол, вода | LLD, ILD | T | T | T | H | H | T,H | T | T |
| Descoton Extra | DE | Потапяне ¹ | Глутаралдехид | HLD, S | T,C ⁸ | T,C ⁸ | N | T | T | T | T,C ⁸ | T |
| Dispatch | US | Пръскане/ избърсване | Натриев хипохлорит | LLD, ILD | T,C | T,C | T,C | C | C | C | T,C | T,C |
| DSD 201 (с незадължите лен Bridge Kit) | US | AR | В зависимост от разтвора | HLD | N | N | N | T ⁷ | T ⁷ | N | N | N |
| DSD EDGE (с незадължите лен Bridge Kit) | US | AR | Пероцетна киселина | HLD | N | N | N | T ⁷ | T ⁷ | N | N | N |
| Endosporine | FR | Потапяне ¹ | Глутаралдехид | HLD, S | T,C ⁸ | T,C ⁸ | N | T | T | T | T,C ⁸ | T |

| Разтвор/ система | Държава на произход | Одобрена употреба | Активна съставка | Вид дезинфекта нт | Колона на съвместимостта | | | | | | | |
|--|---------------------------|-----------------------------|----------------------------|-------------------------|--------------------------|------------------|-----|-------|-------|-------|------------------|-----|
| | | | | | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 |
| Endozime, ензимен (всички видове) | US | Предварително почистване | Ензими, ПАВ | CL | T,C | T,C | N | T,C,H | T,C,H | T | T,C | T |
| Enzol | US | Предварително почистване | Ензими, ПАВ | CL | T,C | T,C | N | T,C,H | T,C,H | T | T,C | T |
| Epizyme Rapid | AU | Предварително почистване | Ензими, ПАВ | CL | T,C | T,C | N | T,C,H | T,C,H | T | T,C | T |
| Gigasept FF (neu) | DE | Потапяне ¹ | Янтарен диалдехид | HLD | T,C ⁸ | T,C ⁸ | N | T | T | N | T,C ⁸ | T |
| Gigasept PA | DE | Потапяне ¹ | Пероцетна киселина | HLD | N | T,C ⁸ | N | N | T | T | T,C ⁸ | T |
| Gigasept PAA Concentrate | DE | Потапяне ¹ | Пероцетна киселина | HLD | N | T,C ⁸ | N | N | T | T | T,C ⁸ | T |
| Hexanios G+R | FR | Потапяне ¹ | QUAT, бигуанид, ПАВ | CL, LLD, ILD | T,C | T,C | N | N | N | N | T,C | T |
| Hibiclens (макс. 4%) | US | Предварително почистване | Хлорхексидин глюконат | CL | T,C | T,C | T | T,C | T,C | T,C | T,C | T,C |
| Incidin | DE | Пръскане/ избърсване | Спирт | LLD, ILD | T | T | T | H | H | T,H | T | T |
| Incidin OxyWipe | DE | Пръскане/ избърсване | Водороден пероксид, ПАВ | CL, LLD, ILD | T,C | T,C | T,C | T,C,H | T,C,H | T,C,H | T,C | T,C |
| Incidin OxyWipe S | DE | Пръскане/ избърсване | Водороден пероксид, ПАВ | CL, LLD, ILD | T,C | T,C | T,C | T,C,H | T,C,H | T,C,H | T,C | T,C |

| Разтвор/ система | Държава на произход | Одобрена употреба | Активна съставка | Вид дезинфекта нт | Колона на съвместимостта | | | | | | | |
|---|---------------------------|-----------------------------|----------------------------|-------------------------|--------------------------|------------------|-----|-------|-------|-------|------------------|-----|
| | | | | | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 |
| Incidin OxyFoam | DE | Пръскане/ избърсване | Водороден пероксид, ПАВ | CL, LLD, ILD | T,C | T,C | T,C | T,C,H | T,C,H | T,C,H | T,C | T,C |
| Incidin OxyFoam S | DE | Пръскане/ избърсване | Водороден пероксид, ПАВ | CL, LLD, ILD | T,C | T,C | T,C | T,C,H | T,C,H | T,C,H | T,C | T,C |
| Incidin Plus | DE | Потапяне ¹ | Глюкопротамин | HLD | T,C ⁸ | T,C ⁸ | N | T | T | T | T,C ⁸ | T |
| Incidin Rapid | DE | Пръскане/ избърсване | QUAT, глутаралдехид | LLD, ILD | T,C | T,C | T,C | T | T | T | T,C | T,C |
| Incidur Spray | DE | Пръскане/ избърсване | Спирт, QUAT, алдехид | LLD, ILD | T | T | T | H | H | T,H | T | T |
| Instruzyme | FR | Предварително почистване | Ензими, QUAT, бигуанид | CL | T,C | T,C | N | T | T | T | T,C | T |
| Детергент Intercept | US | AR | ПАВ | CL | T,C | T,C | N | T | T | T | T,C | T |
| Кърпи Intercept | US | Избърсване | ПАВ | CL | T,C | T,C | N | T,C,H | T,C,H | T | T,C | T,C |
| Изопропилов спирт (максимум 91%) | Всички | Пръскане/ избърсване | Изопропилов спирт, вода | LLD, ILD | T | T | T | H | H | T,H | T | T |
| Klenzyme | US | Предварително почистване | Ензими, ПАВ | CL | T,C | T,C | N | T,C,H | T,C,H | T | T,C | T |
| Korsolex Basic | FR | Потапяне ¹ | Освободаващ алдехиди | HLD | T,C ⁸ | T,C ⁸ | N | T | T | T | T,C ⁸ | T |
| Korsolex Extra | FR | Потапяне ¹ | QUAT, алдехид | HLD | T,C ⁸ | T,C ⁸ | N | T | T | T | T,C ⁸ | T |

| Разтвор/ система | Държава на произход | Одобрена употреба | Активна съставка | Вид дезинфекта нт | Колона на съвместимостта | | | | | | | |
|------------------------------------|---------------------------|--------------------------|----------------------------------|-------------------------|--------------------------|------------------|-----|-------|-------|-------|------------------|-----|
| | | | | | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 |
| Korsolex PAE | FR | Потапяне ¹ | Глутаралдехид | HLD, S | T,C ⁸ | T,C ⁸ | N | T | T | T | T,C ⁸ | T |
| Matrix Biofilm Remover | AU | Предварително почистване | Ензими, ПАВ | CL | T,C | T,C | T | T,C,H | T,C,H | T | T,C | T |
| MaxiCide Plus | US | Потапяне ¹ | Глутаралдехид | HLD, S | T,C ⁸ | T,C ⁸ | N | T | T | T | T,C ⁸ | T |
| MedDis | UK | Потапяне ¹ | QUAT, сулфаминова киселина | HLD | T,C ⁸ | T,C ⁸ | N | T | T | T | T,C ⁸ | T |
| Кърпи за дезинфекция Medipal | UK | Избърсване | QUAT, бигуанид | LLD, ILD | T,C | T,C | T,C | T,C,H | T,C,H | T,C,H | T,C | T,C |
| Medistel | UK | Потапяне ¹ | QUAT, сулфаминова киселина | HLD | T,C ⁸ | T,C ⁸ | N | T | T | T | T,C ⁸ | T |
| Medizyme | AU | Предварително почистване | Ензими, ПАВ | CL | T,C | T,C | N | T,C,H | T,C,H | T | T,C | T |
| MetriCide | US | Потапяне ¹ | Глутаралдехид | HLD, S | T,C ⁸ | T,C ⁸ | N | T | T | T | T,C ⁸ | T |
| MetriCide 28 | US | Потапяне ¹ | Глутаралдехид | HLD, S | T,C ⁸ | T,C ⁸ | N | T | T | T | T,C ⁸ | T |
| MetriCide OPA Plus | US | Потапяне ¹ | Орто- фталалдехид | HLD | T,C ⁸ | T,C ⁸ | N | T | T | T | T,C ⁸ | T |
| MetriCide Plus 30 | US | Потапяне ¹ | Глутаралдехид | HLD, S | T,C ⁸ | T,C ⁸ | N | T | T | T | T,C ⁸ | T |
| MetriZyme | US | Предварително почистване | Ензими, ПАВ | CL | T,C | T,C | N | T,C,H | T,C,H | T | T,C | T |

| Разтвор/ система | Държава на произход | Одобрена употреба | Активна съставка | Вид дезинфекта нт | Колона на съвместимостта | | | | | | | |
|---|---------------------------|-----------------------------|-----------------------------|-------------------------|--------------------------|------------------|-----|-------|-------|-------|------------------|-----|
| | | | | | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 |
| Mikrobac Virucidal Tissues | DE | Избърсване | QUAT | LLD, ILD | T,C | T,C | T,C | T,C,H | T,C,H | T,C,H | T,C | T,C |
| mikrozid PAA wipes | DE | Избърсване | Пероцетна киселина | LLD, ILD | N | T,C | T,C | N | T,C | T,C,H | T,C | T,C |
| Мек сапунен разтвор ⁴ | Всички | Предварително почистване | ПАВ | CL | T,C | T,C | T,C | T,C,H | T,C,H | T | T,C | T |
| Milton | AU | Пръскане/ избърсване | Натриев хипохлорит | LLD, ILD | T,C | T,C | T,C | C | C | C | T,C | T,C |
| NDP Med Concentrated Plus | ES | Потапяне ¹ | N-дуопропенид, алкиламин | HLD | T,C ⁸ | T,C ⁸ | N | T | T | T | T,C ⁸ | T |
| neodisher endo CLEAN/ neodisher endo SEPT PAC | DE | AR | ПАВ, пероцетна киселина | CL, HLD | N | N | N | N | T | N | N | N |
| neodisher endo DIS active | DE | Потапяне ¹ | Пероцетна киселина | HLD | N | T,C ⁸ | N | T | T | T | T,C ⁸ | T |
| neodisher Septo Active | DE | Потапяне ¹ | Пероцетна киселина | HLD | N | T,C ⁸ | N | N | T | T | T,C ⁸ | T |
| Olympic Peracetic Acid | UK | AR | Пероцетна киселина | HLD | N | T,C ⁸ | N | N | T | N | T,C ⁸ | N |
| Omnicide 14NS | US | Потапяне ¹ | Глутаралдехид | HLD, S | T,C ⁸ | T,C ⁸ | N | T | T | T | T,C ⁸ | T |

| Разтвор/ система | Държава на произход | Одобрена употреба | Активна съставка | Вид дезинфекта нт | Колона на съвместимостта | | | | | | | |
|--------------------------------|---------------------------|-----------------------------|-----------------------|-------------------------|--------------------------|------------------|-----|----------------|-------|-------|------------------|-----|
| | | | | | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 |
| Omnicide 28 | US | Потапяне ¹ | Глутаралдехид | HLD, S | T,C ⁸ | T,C ⁸ | N | T | T | T | T,C ⁸ | T |
| OPAL | AU | Потапяне ¹ | Орто- фталалдехид | HLD | T,C ⁸ | T,C ⁸ | N | T | T | T | T,C ⁸ | T |
| Opti-Cide3 | US | Пръскане/ избърсване | Спирт, QUAT | LLD, ILD | T | T | T | H | H | T,H | T | T |
| Oxivir (всички видове) | US | Избърсване | Водороден пероксид | LLD, ILD | T,C | T,C | T,C | T,C,H | T,C,H | T,C,H | T,C | T,C |
| Oxygenon-I | DE | Потапяне ¹ | Генериращ кислород | HLD | N | T,C ⁸ | N | T ³ | T | T | T,C ⁸ | T |
| PeraSafe | UK | Потапяне ¹ | Пероцетна киселина | HLD, S | N | T,C ⁸ | N | T | T | T | T,C ⁸ | T |
| Perascope | UK | Потапяне ¹ | Пероцетна киселина | HLD | N | T,C ⁸ | N | N | T | T | T,C ⁸ | T |
| Perastel | UK | AR/потапяне ¹ | Пероцетна киселина | HLD | N | T,C ⁸ | N | N | T | T | T,C ⁸ | T |
| PerSept (всички видове) | CA | Избърсване | Водороден пероксид | LLD, ILD | T,C | T,C | T,C | T,C,H | T,C,H | T,C,H | T,C | T,C |
| Phagocide D | FR | Потапяне ¹ | Глутаралдехид | HLD, S | T,C ⁸ | T,C ⁸ | N | T | T | T | T,C ⁸ | T |
| Phagozyme ND | FR | Предварително почистване | Ензими, QUAT | CL | T,C | T,C | N | T | T | T | T,C | T |
| PI-Spray (по- рано T-Spray) | US | Пръскане/ избърсване | QUAT | LLD, ILD | T,C | T,C | T,C | T,C,H | T,C,H | T,C,H | T,C | T,C |

| Разтвор/ система | Държава на произход | Одобрена употреба | Активна съставка | Вид дезинфекта нт | Колона на съвместимостта | | | | | | | |
|--|---------------------------|--------------------------|---------------------|-------------------------|--------------------------|------------------|-----|-------|-------|-------|------------------|-----|
| | | | | | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 |
| PI-Spray II (по-рано T-Spray II) | US | Пръскане/ избърсване | QUAT | LLD, ILD | T,C | T,C | T,C | T,C,H | T,C,H | T,C,H | T,C | T,C |
| PREempt Concentrate | CA | Пръскане/ избърсване | Водороден пероксид | LLD, ILD | T,C | T,C | T,C | T,C,H | T,C,H | T,C,H | T,C | T,C |
| PREempt RTU | CA | Пръскане/ избърсване | Водороден пероксид | LLD, ILD | T,C | T,C | T,C | T,C,H | T,C,H | T,C,H | T,C | T,C |
| PREempt Wipes | CA | Избърсване | Водороден пероксид | LLD, ILD | T,C | T,C | T,C | T,C,H | T,C,H | T,C,H | T,C | T,C |
| ProCide-D | US | Потапяне ¹ | Глутаралдехид | HLD, S | T,C ⁸ | T,C ⁸ | N | T | T | T | T,C ⁸ | T |
| ProCide-D Plus | US | Потапяне ¹ | Глутаралдехид | HLD, S | T,C ⁸ | T,C ⁸ | N | T | T | T | T,C ⁸ | T |
| Prolystica 2X | US | Предварително почистване | Ензими, ПАВ | CL | T,C | T,C | N | T,C,H | T,C,H | T | T,C | T |
| Protex Disinfectant (всички видове) | US | Пръскане/ избърсване | QUAT | LLD, ILD | T,C | T,C | T,C | T,C,H | T,C,H | T,C,H | T,C | T,C |
| Proxy P/ Proxy A | AU | AR | Пероцетна киселина | HLD | N | N | N | N | T | N | N | N |
| Четвъртични амониеви съединения (макс. 0,8% активни) | Всички | Пръскане/ избърсване | QUAT | LLD, ILD | T,C | T,C | T,C | T,C,H | T,C,H | T,C,H | T,C | T,C |
| RAPICIDE Glut | US | Потапяне ¹ | Глутаралдехид | HLD, S | T,C ⁸ | T,C ⁸ | N | T | T | T | T,C ⁸ | T |

| Разтвор/ система | Държава на произход | Одобрена употреба | Активна съставка | Вид дезинфекта нт | Колона на съвместимостта | | | | | | | |
|----------------------------|---------------------------|-------------------------|------------------------------------|-------------------------|--------------------------|------------------|-----|----------------|-------|-------|------------------|-----|
| | | | | | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 |
| RAPICIDE OPA/28 | US | Потапяне ¹ | Орто- фталалдеhid | HLD | T,C ⁸ | T,C ⁸ | N | T | T | T | T,C ⁸ | T |
| RAPICIDE PA | US | Потапяне ¹ | Пероцетна киселина | HLD | N | T,C ⁸ | N | T | T | T | T,C ⁸ | N |
| RAPICIDE PA Single Shot | US | AR | Пероцетна киселина | HLD | N | T,C ⁸ | N | T | T | T | T,C ⁸ | N |
| Revital-Ox RESERT | US | Потапяне ¹ | Водороден пероксид | HLD | T,C ⁸ | T,C ⁸ | N | T ³ | T | T | N | T |
| Rivascop | FR | Пръскане/ избърсване | QUAT | LLD, ILD | T,C | T,C | T,C | T,C,H | T,C,H | T,C,H | T,C | T,C |
| Salvanios pH 10 | FR | Пръскане/ избърсване | QUAT | LLD, ILD | T,C | T,C | T,C | T,C,H | T,C,H | T,C,H | T,C | T,C |
| Sani-24 | US | Пръскане/ избърсване | Спирт, QUAT | LLD, ILD | T | T | T | H | H | T,H | T | T |
| Sani-Cloth Active | DE | Избърсване | QUAT | LLD, ILD | T,C | T,C | T,C | T,C,H | T,C,H | T,C,H | T,C | T,C |
| Sani-Cloth AF | US | Избърсване | QUAT | LLD, ILD | T,C | T,C | T,C | T,C,H | T,C,H | T,C,H | T,C | T,C |
| Sani-Cloth AF3 | US | Избърсване | QUAT | LLD, ILD | T,C | T,C | T,C | T,C,H | T,C,H | T,C,H | T,C | T,C |
| Sani-Cloth Bleach | US | Избърсване | Натриев хипохлорит | LLD, ILD | T,C | T,C | T,C | C | C | C | T,C | T,C |
| Sani-Cloth CHG 2% | UK | Пръскане/ избърсване | Спирт, хлорхексидин глюконат | LLD, ILD | T | T | T | H | H | T,H | T | T |
| Sani-Cloth HB | US | Избърсване | QUAT | LLD, ILD | T,C | T,C | T,C | T,C,H | T,C,H | T,C,H | T,C | T,C |

| Разтвор/ система | Държава на произход | Одобрена употреба | Активна съставка | Вид дезинфекта нт | Колона на съвместимостта | | | | | | | |
|-----------------------------|---------------------------|---|-----------------------------|-------------------------|--------------------------|------------------|---|----------------|----------------|-------------------------|------------------|---|
| | | | | | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 |
| Sani-Cloth AF | US | Избърсване | Спирт, QUAT | LLD, ILD | T | T | T | H | H | T,H | T | T |
| Sani-Cloth Prime | US | Избърсване | Спирт, QUAT | LLD, ILD | T | T | T | H | H | T,H | T | T |
| Sekucid N | FR | Потапяне ¹ | Глутаралдехид | HLD, S | T,C ⁸ | T,C ⁸ | N | T | T | T | T,C ⁸ | T |
| Sekusept Aktiv | DE | Потапяне ¹ | Пероцетна киселина | HLD | N | T,C ⁸ | N | T | T | T | T,C ⁸ | T |
| Sekusept Easy | DE | Потапяне ¹ | Пероцетна киселина | HLD | N | T,C ⁸ | N | T | T | T | T,C ⁸ | T |
| Sekusept Plus | DE | Потапяне ¹ | Глюкопротамин | HLD | T,C ⁸ | T,C ⁸ | N | T | T | T | T,C ⁸ | T |
| Serie TEE | FR | AR | В зависимост от разтвора | HLD | N | N | N | T ⁷ | T ⁷ | N | N | N |
| Soluscope P/ Soluscope A | FR | AR | Пероцетна киселина | HLD | N | N | N | N | T | N | N | N |
| Steranios 2% | FR | Потапяне ¹ | Глутаралдехид | HLD, S | T,C ⁸ | T,C ⁸ | N | T | T | T | T,C ⁸ | T |
| STERRAD 100S | US | AR | Водороден пероксид | S | N | N | N | N | N | T ⁶ ,C, H | N | N |
| Super Sani-Cloth | US | Избърсване | Спирт, QUAT | LLD, ILD | T | T | T | H | H | T,H | T | T |
| TD-5 | US | TD-100 Reprocessor, TEEClean Reprocessor | Глутаралдехид | HLD | N | N | N | T | T | N | N | N |

| Разтвор/ система | Държава на произход | Одобрена употреба | Активна съставка | Вид дезинфекта нт | Колона на съвместимостта | | | | | | | |
|--------------------------------|---------------------------|---|-----------------------|-------------------------|--------------------------|------------------|-----|-------|-------|-------|------------------|-----|
| | | | | | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 |
| TD-8 | US | TD-100 Reprocessor, TEEClean Reprocessor | Орто- фтлалдехид | HLD | N | N | N | T | T | N | N | N |
| TD-12 | US | TD-200 Reprocessor | Пероцетна киселина | HLD | N | N | N | T | T | N | N | N |
| TEEZyme | US | TEEClean Reprocessor | Ензими, ПАВ | CL | N | N | N | T,C,H | T,C,H | N | N | N |
| TEEZyme Sponge | US | Предварително почистване | Ензими, ПАВ | CL | N | N | N | T,C,H | T,C,H | N | N | N |
| TEEZymeMC | US | Предварително почистване | Ензими, ПАВ | CL | T,C | T,C | N | T,C,H | T,C,H | T | T,C | T |
| Tristel Duo | UK | Пяна/ избърсване | Хлорен диоксид | HLD | T,C | T,C | N | N | N | N | T,C | T,C |
| Tristel Fuse for Stella | UK | Stella System | Хлорен диоксид | HLD | T,C ⁸ | T,C ⁸ | N | T | T | T | T,C ⁸ | T |
| Tristel Multi- Shot | UK | Потопяне ¹ | Хлорен диоксид | HLD | T,C ⁸ | T,C ⁸ | N | T | T | T | T,C ⁸ | T |
| Tristel Sporicidal Wipes | UK | Избърсване | Хлорен диоксид | HLD | T,C | T,C | T,C | T,C,H | T,C,H | T,C,H | T,C,H | T,C |

| Разтвор/ система | Държава на произход | Одобрена употреба | Активна съставка | Вид дезинфекта нт | Колона на съвместимостта | | | | | | | |
|---|---------------------------|---|--------------------------------|-------------------------|--------------------------|------------------|-----|-------|-------|-------|------------------|-----|
| | | | | | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 |
| Tristel Trio Wipes/Tristel Trio Trace | UK | Избърсване преди почистване, спороцидно избърсване, избърсване с изплакване | Ензими, ПАВ, хлорен диоксид | CL, HLD | T,C | T,C | T,C | T,C,H | T,C,H | T,C,H | T,C | T |
| trophon2 | AU | trophon2 Reprocessor | Водороден пероксид | HLD | T,C ⁸ | T,C ⁸ | N | N | N | N | T,C ⁸ | T,C |
| Почистващи кърпи trophon Companion | AU | Избърсване | QUAT | LLD, ILD | T,C | T,C | T,C | T,C,H | T,C,H | T,C,H | T,C | T,C |
| trophon EPR | AU | trophon EPR Reprocessor | Водороден пероксид | HLD | T,C ⁸ | T,C ⁸ | N | N | N | N | T,C ⁸ | N |
| Vaposeptol | FR | Пръскане/ избърсване | Спирт, бигуанид | LLD, ILD | T | T | T | H | H | T,H | T | T |
| Virox 5 RTU | CA | Избърсване | Водороден пероксид | LLD, ILD | T,C | T,C | T,C | T,C,H | T,C,H | T,C,H | T,C | T,C |
| Wavicide -01 | US | Потапяне ¹ | Глутаралдехид | HLD, S | T,C ⁸ | T,C ⁸ | N | T | T | T | T,C ⁸ | T |
| Wip'Anios Excel | FR | Избърсване | QUAT, бигуанид, ПАВ | CL, LLD, ILD | T,C | T,C | T,C | T,C,H | T,C,H | T,C,H | T,C | T,C |
| Wip'Anios Premium | FR | Избърсване | QUAT, бигуанид, ПАВ | CL, LLD, ILD | T,C | T,C | T,C | T,C,H | T,C,H | T,C,H | T,C | T,C |

1. Никога не потапяйте и не мокрете куплунга. Тези продукти може да се използват в автоматични репроцесори (AR) в съответствие с процедурите, описани в документа *Грижа и почистване на ултразвуковите системи и сондите*.
2. Antigermix Chronos и Antigermix S1 не са одобрени за 3D6-2, 3D8-4, V6-2, V8-4, V9-2, VL13-5 или VL13-5 Compact.
3. Oxygenon-I и Revital-Ox RESERT може да предизвикат лека промяна в цвета на гъвкавата тръбичка на сондите S7-3t и S8-3t. Тази промяна в цвета не оказва въздействие върху безопасността или работата на изделието.
4. Меките сапунени разтвори не съдържат груби съставки и не дразнят кожата. Те не трябва да съдържат ароматизатори, масла или алкохоли. Геловете за дезинфекция на ръце не са одобрени за употреба.
5. Antigermix E1 може да промени цвета на пластмасовите части на трансезофагеалните сонди.
6. За конкретните разтвори, използвани с този автоматичен репроцесор, вижте [„Указания за AR \(автоматични репроцесори\)“ на страница 20](#).
7. За конкретните разтвори, използвани с този автоматичен репроцесор, вижте [„Насоки за автоматични дезинфектори за сонди за ТЕЕ и почистващи дезинфектори“ на страница 23](#).
8. Одобрено само за кабели; не е одобрено за куплунги.
9. За конкретните разтвори, използвани с този автоматичен репроцесор (само за трансвагинални и трансректални сонди), вижте [„Указания за AR \(автоматични репроцесори\)“ на страница 20](#).

www.philips.com/healthcare



Philips Ultrasound, Inc.
22100 Bothell Everett Hwy
Bothell, WA 98021-8431
USA



Philips Medical Systems Nederland B.V.
Veenpluis 6
5684 PC Best
The Netherlands

CE₂₇₉₇



© 2020 Koninklijke Philips N.V.

Всички права са запазени. Възпроизвеждането или предаването, изцяло или частично, под каквато и да е форма или с каквито и да е средства, електронни, механични или по друг начин, е забранено без предварителното писмено съгласие на собственика на авторските права.

Публикувана в САЩ
4535 620 85701_A/795 * АВГ 2020 - bg-BG